

DIALETTO FRANCAVILLESE (VV)
(Parrata Francavidrhota)

**This limited lexicon of the dialect used in Francavilla Angitola and the word equivalent in
fromal Italian was compiled by**

Ruggero Limardi

a – la;
abbacàra – avere tempo;
abbiveràra – irrigare;
abbiviscira – resuscitare;
abbrahàra – avere la voce rauca – dal greco bronkos “gola”;
abbrancàra – afferrare;
abbrittàra – rimarginare;
abbrusjhiàra – abbrustolire;
abbuffàra – gonfiare;
abbuccàra – chinare;
abbuscàra – prenderle,procurare;
abbuttàra – mangiare molto,essere sazio,averne abbastanza;
accacalicana – in fretta e in furia;
accattàra – comprare – dal francese acheter;
accattijara – guardare da dietro qualcosa;
acchjappàra – prendere;
accia – sedano;
accijàra – rendere la carne a pezzetti,tagliuzzare;
accirricàra – alimentare il fuoco o litigare;
acconzàra – aggiustare;
accoppàra – chiudere;
accozzàra – mettersi d’accordo,accordarsi;
accuaiuòlu – liquore all’anice;
accuazzina – rugiada;
accuccjhara – mettere insieme,accoppiare,collezionare;
acculara – accovacciarsi;
accuntu – peperino;
accurtu – scorciatoia;
acitijara – andare a male;
acitu – aceto;
acitusu – acidulo,andato a male;
acquazzina – rugiada;
addemò – è da tanto;
addemmurara – ritardare,scadere;
addunara – sorvegliare,accorgersi;
adoccjhara – fare il malocchio;
adrhattara – allattare;
adrhavaru – alloro;
adrhazzara – allacciare;
adrhumara – allumare,non essere mai sazio – dal francese *allumer*;
adrhuttara – lottare,saltare;
aggravatu – spiritato;
aggrundara – offendersi,avere il muso;
aguannu – quest’anno;
ajjimu – azimo – dal greco *azimos*;
ajjaluoru – orzaiolo;
ajjhara – trovare;
ajjhio – per questo;
ajjhiu – aglio;
ajjhommaru – gomitolo – dal latino *glomus*;
àjjula – aquilottero;

ajjuttira – ingoiare;
alesta – pronto;
alirta – all’impiedi;
allampara – essere avido;
allascara – allontanare,allargare;
allattara – imbiancare;
allejhinatu – deperito;
allentara – dimagrire;
allestira – sbrigarsi;
allevitara – fermentare;
alliffara – allettare;
allindicatu – molto magro;
allippata – acerbo;
allisciara – accarezzare,tenere buono;
allissara – aizzare;
allitara – incrostare;
allocara – accasare;
allordara – sporcare;
allòtara – istintivamente;
allumara – scorgere,farsi venire delle idee;
allupedrharra – mangiare in modo famelico;
allustrara – sporcare;
amarumi – amaro;
ammagnetata – sorniona;
ammanocchjara – mettere a fascio;
ammantedrhara – raccogliersi;
ammarazzatu – ringrizzato;
ammasunara – mettere le galline nel pollaio;
ammenta – in mente;
ammentara – incolpare;
ammienzu – in mezzo;
amminazzare – minacciare;
amminocchjara – riunire in sieme(legna,verdure,ecc);
ammojjara – bagnare,inzuppare;
ammucciara – nascondere;
ammucciaterha – nascondino;
ammuntara – accumulare,passare oltre;
ammuntunara – stipare;
ammuodrhu – macerare;
ammusciara – appassire,affievolire;
ammussara – imbronciarsi;
ammuzzu – a forfait,in disordine;
amprara – allargare,stendere;
ancalaria – sotto sopra;
ancilu – daglielo;
anda – cammina;
angidrha – anguilla;
aniedrhu – anello;
annacara – dondolare;
annaspara – soffocare,rimanere senza fiato;
annaspu – glassa;

annerciara – scorgere;
annesijara – schifare;
annestra – a parte,oltre;
annettara – pulire;
annigricara – annerire;
annimicara – farsi nemico;
anta – lavoro;
antedrha – capanno;
aparira – aprire;
apili – soffice,morbido;
apparara – spianare,mettere d'accordo;
appattara – uguagliare;
appicciara – accendere;
appricara – appassionare,applicare;
appriedicara – mettere i piedi sul solido;
appriessu – appeso;
appojara – appoggiare,aiutare;
appuntara – urtare;
ardica – ortica;
argagnu – contenitore largo fatto di erba secca;
armunijara – cantare;
arraggiara – arrabbiare;
arrahara – stancare;
arrancara – saltellare;
arrappara – stropicciare,rangrizzare;
arrassara – spostare;
arrassomijjara – rassomigliare;
arrazzara – somigliare;
arribedrharra – allarmare;
arricottara – del latte andato a male;
arriccjhara – orecchiare,ascoltare;
arriedi – indietro,dietro;
arriminara – sbrigare;
arripara – appartare,scostare;
arripinnara – giocare;
arripicjhara – stropicciare;
arrivolarra – lanciare;
arrizicara – rischiare;
arrobara – rubare;
arru – arroganza;
arruffianu – ruffiano,delatore;
arrumbulara – cadere,rotolare,dire cose a vambera;
arruncijjara – curvare;
arruncjhara – intirizzare(dal freddo);
arruggiara – arrugginire,rimanenza;
arrunzara – arruffare,fare le cose alla buona;
arruocculara – contorcersi per terra,strofinarsi;
aschjia – ciocco di legno;
asciuommicara – affumicare;
assicumara – seccare;
aspidu – tipo velenoso;

astutara – spegnere;
assuvercjhara – avanzare(il superfluo);
atàru – altare;
atu – alto;
attagnara – tamponare,coagulare;
attizzàra – alimentare il fuoco;
attuppara – tappare;
atturara – tostare;
auffu – gratis;
ava – ha,avere;
avojja – a voglia;
avocata – bucato;
azanaru – ontano;
azara – alzare;
azijàra – giocare;
azzaru – acciaio;
azzicàra – conficcare,indovinare – dal tedesco *zecken*;
azzo – caspita;
baba – ragnatela;
babalutu – uomo nero,ragnatela;
babaruotti – pop corn;
babaluccu – lupo nero;
babasuni – scemo;
baganedrha – pentola;
bajaru – striscia di cuoio che andava sotto il collo delle mucche per il giogo;
bajur – lampada da tavolo;
ballata – pianerottolo all'esterno della casa;
barcu – agrumeto;
battaru – fiammifero;
bedrha – bella;
bedrhuccia – tasca di pezza;
biccaru – tappo di latta;
biedrhu – bello;
biharu – agnello – dal latino *biferus* “che porta due volte”;
bivieri – abbeveratoio;
bocali – bicchiere con manico;
boccaccio – vasetto di vetro;
boccetedrha – bottiglitta;
bodrharu – bolla,bitorzolo;
bottijara – bussare;
bottu – contenitore di alluminio o altro metallo;
brandalora – lavoro a maglia;
brasciola – polpetta;
brillocce – gioiello;
brocca – forchetta – dal francese *vroche*;
brodera – ciotola;
bruschjara – bruciacchiare;
bruvèra – erica – dal francese *bruyère*;
buatta – contenitore di latta;
bubu – bozzo;
buchè –vaso ornamentale per fiori – dal francese *bouquet*;

buffa – rospo;
buffetta – tavolo – dal francese *buffet*;
buhularu – guaciale di maiale;
burrojha – vescichetta;
buscara – procurare,ricevere botte;
buttalumi – finestrella;
cacamarruggiu – tipo di uccello;
cacanidu – piccolo,ultimo della cova;
cacarozza – frutto della quercia;
caccamu – in quantità – dal greco *caccabos* – recipiente largo;
caccihumu – comignolo;
caciuffulu – carciofo –dallo spagnolo *alcachofa*;
cacuni – buco;
cacuocciuli – escrementi di capra;
caddijara – riscaldare;
cadrhucia – persona sporca,trascurata;
cadrhipu – bastone con straccio bagnato per il forno – dal greco *kallupon*;
cadrhu – callo,sporczia della pelle;
caggia – gabbia;
cagnu – niente;
cahuni – baratro,burrone;
calaminduni – omone;
càlamu – in pieno caldo;
calara – scendere;
calara – abbassare;
calijara – riscaldarsi,esporre al sole – dall’arabo *qalà* “arrostire”;
caliju – gufare;
calòma – fame eccessiva,retta;
cammisa – camicia;
camula – nebbia;
camulusu – annebbiato;
camumidrha – camomilla;
camuni – tipo chiuso;
camulijara – dolore sopportabile;
canatu – cognato;
canàzzu – in disordine;
candalijara – stare impalato;
candusciu – abito elegante;
cangiara – cambiare,scambiare,mutare;
cangiujju – tipo di terreno;
canijara – umiliare;
canijja – crusca;
canijjata – pastone;
canijjola – forfora;
cànnali – gocciolatoio;
cannamela – canna da zucchero,attrazione;
cannarini – gola;
cannaruozzu – trachea,tipo di pasta corta;
cannarutu – goloso;
cannijara – misurare;
cannizza – stuoia di canne;

canoccjha – oggetto del telaio;
cantaru – quintale – dall'arabo *kintar*;
cantonata – sproposito;
cantu – luogo,posto,angolo – dal portoghese *canto* “angolo”;
capattiempu – in anticipo;
capidrhera – capigliatura folta;
capitijàra – in modo sparso(qua e la);
capira – entrare;
capiscìra – capire,intendere;
càpissi – proiettile;
capizza – capo,cavezza;
capoca – allora;
cappa – bruco del cavolo;
càppara – caspita;
carcahedrha – raganella;
carcagnu – tallone;
carcara – fornace,calcare;
carcarazza – gazza – dal greco *kàrkaros*;
carcarijara – starnazzare;
carchitiedrhu – scialle;
cardidrhu – lucchetto;
cardunazzu – cardo;
carduni – fesso;
carpita – vestito;
carrera – strada;
carricaturi – fune;
carrijara – trasportare;
carrinu – carlino(moneta);
carminara – convicere al proprio volere;
carusiedrhu – salvadanaio;
carusuni – capelli rasati a zero;
casalinu – cortile;
casaluoru – casalingo,nostrano;
cascettaru – spione,uno che racconta le cose;
cascia – cassa panca – dallo spagnolo *caixa*;
casciuni – grosso baule;
casu – formaggio;
cataharcu – luogo buio e lugubre;
catambiedrhu – piccolo deposito;
catanannu – molto vecchio;
catarru – raffreddore;
catarrattu – botola – dal greco *katarràktes* “precipizio”;
catina – catena;
catinazzu – imprecazione,catenaccio;
catripulu – serbatoio per la raccolta dei residui dell'olio;
cattìvu – vedovo,cattivo;
catu – secchio – dal greco *kato* “in basso”;
catuoju – magazzino – dal greco *kataudaios* “sotterraneo” o *katogheon* “deposito”;
catusu – pozzetto,tombino;
cazi – pantaloni;
cazzatumbulu – capitombolo;

cca – qua;
cchjiu – più;
'ciansa – occasione – dal francese *chance*;
'ciappa – cardine;
cecatu – cieco;
cerca – elemosina,questua;
cercànti – elemosinante;
cercàra – chiedere,cercare;
cernijju – crivello;
cernulijara – ancheggiare;
cerza – quercia – dal latino *cercis*;
cevruni – trave – dal francese *chevron*;
chìccaru – piccola quantita;
chidrhu – quello;
chjàccu – cappio;
chjanu – piano,pianura,adagio;
chjanuòzzu – pialla;
chjantara – piantare;
chjiantaturi – arnese per piantare semi;
chjiantimi – piantina;
chjaranzàna – vento freddo;
chjataru – sparlare;
chjiazza – piazza;
chjazzaluoru – che lavora nell'olificio;
chjazzara – cucire il materasso;
chjìcara – raggiungere;
chjicchjirijara – scherzare;
chjina – piena;
chjину – pieno,colmo;
chjovira – piovere;
chjumpira – fare infezione;
chjiuppu – pioppo;
ciadda – grassa,larga;
cialunaru – colono;
ciancianedrha – cosa da poco;
ciandedrhuni – spilungone;
ciangira – piangere;
ciaramedrha – zampogna – dal greco *kerameja*;
ciaramedrharu – zampognaro;
ciaramidu – tegola – dal greco *keramidos*;
ciarasola – peperoncino;
ciarasu – ciliegia – dal greco *cherasos*;
ciarmara – incantare;
ciarrambua – grossa chiocciola;
ciavulu – corvo;
ciavulijara – parlottare;
cicatannanca – zoppicante;
cicatedrharu – barcollante;
cicculatèra – caffettiera;
cìciaru – cece;
ciciariedrhu – pisellino(pene);

ciciarundidrhu – che è sempre in giro;
cicierculu – bulbo del trifoglio;
cicora – cicoria;
ciculuviu – piccolo uccello;
ciedrhu – uccello;
ciezu – gelso;
ciharu – diavoletto;
cihèca – vino guasto o caffè acca;
cilara – rotolare;
cimi – foglie di zucca;
cimorra – grosso raffreddore;
cinnara – cenere – dal latino *cineris*;
cipasturi – cesto del pane;
cipru – borotalco;
cipudrha – cipolla;
cirivisculi – scusanti;
ciritula – coppola, papalina;
ciroginu – candela;
cirru – ciocca di capelli – dal latino *cirrus*;
ciunciniedrhi – cosucce, cianfrusaglie;
ciurmiedrhu – sacco della farina;
citruolu – cetriolo;
cittu – zitto, tacere;
ciurrira – scolare;
civàra – cibare;
coccijara – spigolare, alla rada;
còcculu – cranio – dal greco *konkos* “conchiglia”;
coddara – calderone – dal latino *caldaria*;
coddaràru – stagnino;
coddarèllu – secchio dei muratori;
codrhizza – erba appiccicosa;
coffa – grassa;
colabasciu – lucciola;
colìra – giovare;
colòma – dare retta;
colonnèta – comodino;
comanè – come viene;
còmmudu – recipiente in genere, comodo;
conàci – pietra di fiume;
conèdrha – incavo;
contra – macchia, crosta;
conzacodràra – portare sulle spalle;
conzara – aggiustare;
coppinu – mestolo;
corìna – parte tenera e centrale della lattuga o altro ortaggio;
cotràru – bambino;
cotrascùni – ragazzo;
cozèta – calzino;
cozzièttu – parte sotto la nuca;
cracaduòvu – fungo ovulo;
cramàsta – uva senza acini;

crigna – sguardo cattivo;
crignuto – superbo,accigliato;
crinu – filamenti di radici (per cuscini);
criscira – allevare,aumentare,crescere;
cristariedrhu – falchetto;
crivu – crivello,setaccio – dal greco *krino* “cerno”;
crizza – pianta appiccicosa,stupido;
crocchettu – gancetto;
crosca – torsolo;
cruoccu – gancio(in genere di legno);
cruocculijara – bollire;
cu’ – chi;
cuajjara – solidificare;
cucjharina – cucchiaio;
cuccu – calle(pianta);
cuccumu – vaso di creta – dal latino *cucuma*;
cuccuvedra – civetta;
cucudhrijara – grandinare;
cucudrhu – bozzolo del baco da seta;
cucùmmaru – corbezzolo – dal greco *camocòmaron*;
cucuzza – zucca – dal latino *cucutia*;
cudidrha – schiena;
cudiespina – (scorpione);
cugnintura – guaio;
cugnu – cuneo;
cuhulijara – punzecchiare(zanzare);
cujjhara – mestolo di legno;
culacchjiu – fondo di contenitori;
culara – filtrare,colare;
culercia – formica rossa;
cumbitu – invito di gente a pranzo;
cumbojjara – coprire;
cumbojjuni – copri materasso;
cummara – madrina,comare;
cumpaffa – comunella,alleanza;
cumpara – padrino,compare;
cumparira – fare bella figura;
cumprunta – affrontata;
cumpruntara – affrontare,paragonare,confrontare;
cumpusu – triste;
cundrajji – confetti;
cunjhudara – concludere,finalizzare;
cunnu – fesso,sempliciotto;
cunsijjara – consigliare;
cunsuprina – razione di botte – dal latino *consumptio* “distruzione o consumo”;
cuntara – raccontare;
cuntariedrhu – fatterello;
cumentizza – allegria;
cuntieri – narratore,spia;
cuntu – racconto,conto;
cuntuttucà – benché;

cuntuttuchissu – nonostante che;
cuocciu – piccola ferita rimarginata, chicco – dal greco *cocchion*;
cuocculu – nuca, testa;
cuocula – tuorlo dell'uovo;
cuohina – cesta;
cuomu – come;
cuona – incavo, nicchia;
cuòppu – coperchio – dal latino *cuppa*;
cuoppulu – misura di capacità;
cuotulara – scuotere a terra – dal francese *chatouiller* “solleticare”;
cuozzu – nuca;
cupara – eliminare, cavare, intontire (nel senso di chi parla molto annoiando);
cupiedrhu – piccola cavità;
cupujjuni – mormorio, sciame di api;
curramuni – scagliare con forza;
currìja – cintura dei pantaloni;
currijàra – scacciare, cacciare via;
currira – sgorgare;
curmatura – strapieno;
curpara – fallire, errare;
curudrha – ciambella – dal greco *kollura* “Focaccia”;
curuna – straccio, corona;
curunijara – stropicciare;
curupa – straccio;
curupu – accartocciato;
curtiedrhu – coltello;
cuscusù – cuscus – dall'arabo *kuskus*;
cusira – cucire;
custurieri – sarto – dal francese *costurier* ;
cuttuni – cotone – dall'arabo *qutun*;
cutubiharu – fesso;
cutumaffu – pauroso;
cutuviedrhu – ingenuo, gufo;
cuttura – fondo coltivato – dal latino *cultus*;
cuvatusu – uovo marcio;
cuviedrhu – che ha le corna;
cuzzupa – dolce pasquale;
damascu – coperta – dall'arabo *Damasco*;
dassara – lasciare;
dduccu – bonaccione;
depua – poi, dopo;
dibuotti – fucile da caccia;
dicira – dire;
dienza – udienza, ascolto;
dijunu – digiuno;
dinari – denaro – dall'arabo *dinar*;
dinuochju – ginocchio;
dirtu – parte alta del paese;
disignara – scegliere, destinare;
disijàra – desiderare, volere;
dissapitu – sciapo;

donna – suocera;
doppu – poi;
drha – là;
drhana – di là;
drhuocu – di qua;
duomitu – docile,rendere buono(di cose);
ejara – sbrigarsi;
ena – è,essere;
epeda – di nuovo,d'accapo;
erva e vientu – paritaria;
farfarichjiu – venticello;
farfetta – uccellino paesano;
fascedrha – contenitore per la ricotta;
ficara – fico;
ficatu – fegato – dal latino *ficatum*;
figuredrha – santino;
filandente – tovagliolo di lino grezzo;
filatiedhri – tipo di pasta fresca;
focularu – caminetto;
forgiaru – fabbro;
fracassu – fratazzo;
fratiedrhu – cugino o cognato;
fregna – fesso;
fressura – padella;
fringuli – a brandelli;
friscatuli – polenta;
frischjiavua – ceffone;
frittulara – tipo di giacca larga;
frittuli – cotenna di maiale bollita e messa nel grasso,cicciolate;
gabatiedrhu – accontentino;
gabatu – garbato,ingannato;
gabàra – ingannare,tenere tranquillo;
gadrhicu – tipo di uva;
gadrhinazza – escremento di gallina;
gadrhu – mallo,gallo;
gajjha – voglia,lena;
galipato – garbato;
gambiedrhu – oggetto di legno per appendere il maiale;
gammada – matassa;
ganga – guancia;
garascia – solco,scanalatura;
gargia – bocca;
garidrha – cispa degli occhi;
garruni – perone;
garzuni – ragazzo apprendista – dal francese *garcon*;
gattujjara – solleticare;
gattuni – monconi da sostegno per balconi;
giarra – giara – dall'arabo *garra*;
gibbia – gebbia - dall'arabo *gabiya* “vasca”;
gilarda – maglia larga;
giungilijara – accontentare;

gna – dai;
gnacatè -
gnalijara – miagolare;
gnierru – maialino;
gnuocculijara – fare le moine;
gnuri – signore;
goliera – golier(girocollo);
graccinara – graffiare;
gramara – dolore in modo lancinante;
gramuoni – crivello per il granturco;
grampulara – pinta in genere;
granatara – melograno;
granatu – melograna;
grancu – granchio;
grasciuomulu – albicocca – dal greco *krusomelon*;
grasta – vaso per fiori – dal greco *gastra*;
grattalora – grattugia;
gravijja – griglia,graticola;
graviola – dolce fritto a base di mosto cotto;
greciamagna – moltitudine,ragazzaglia;
gregna – covone del grano – dal latino *grenia*;
grimusu – lamentoso,piagnucoloso;
gringedrha – serpentello o biscia;
gringia – smorfia;
grugnu – muso(lungo);
grumijara – languire per la fame,singhiozzare;
gruomulu – tipo duro – dal greco *agriomelon* melo selvatico amaro;
grunda – muso;
grundàra – sgorgare;
grupara – bucare;
gruppu – nodo;
grupu – buco;
guantera – vassoio;
gucedrhata – ciambella di pane;
gucceria – macelleria – dal francese *boucherier*;
guccieri – macellaio;
gujjia – ago;bolle nel senso di cuocere;
gujjira – bollire;
gulìa – voglia;
gunnedrha – gonna tipica calabrese;
gurgulijara – frizzare;
gurna – pozzanghera;
gurnali – colo di acqua;
guttaru – perdita del tetto;
guttazzu – botte piccola;
gutti – botte;
hacciuolu – che fa due facce;
hacijjia – roncola;
haciuni – falce;
hadda – di cose larghe o grasse;
haddaledhra – grembiule – dal francese *faudal*;

halascina – stoppaglia;
hamaropa – piccola quercia;
hamazza – fogliame(spazzatura);
hammuommuru – mora – dal greco *kamomoron*;
harapìjara – mangiucchiare;
hraharcchjiu – svelto;
harinedrha – brina;
harrùba – carrubo – dall'arabo *harrùb*;
hasmijara – sbadigliare dal greco *kasmomai*;
hatigara – lavorare;
henza – rete,ferro spinato;
herrettinu – fermaglio per i capelli;
herribuottu – traghetto;
herrignu – fungo simile al porcino ma tossico;
herrucciu – uncinetto;
hesserìjara – depreziare,sciupare – dall'arabo *hasara* “perdita”;
hetusu – sporco,puzzolente;
hezza – residuo del vino;
hjetta- treccia di capelli;
hìcu – fico frutto;
hiètu – cattivo odore;
hijjalora – proliferata;
hijjara – partorire;
hiliciara – felce;
hilicicchjja – insetto simile alla zecca;
hilichijara – portare da spago a filo;
hinca – fino a che;
hinnona – inganno,finta;
hocara – alimentare(fuoco);
hocarra – falò;
holè – nido di uccelli – dal greco *folea*;
holijina – fuligine,ragnatela – dal latino *fuligo*;
hora – campagna;
horgia – forgia;
horitanu – campagnolo;
horticchju – attrezzo per filare;
hrasca - ramo secco con le foglie;
hressura – padella;
hrijira – friggere;
hugara – offendersi;
huhuli – fianchi,fossette;
hujira – correre,fuggire;
humientu – fumento;
humieri – letame – dal francese *fumier*;
hundacu – podere – dall'arabo *fünduq*;
hundujara – prosperare;
hundira – traboccare,uscire fuori;
hundu – podere – dal latino *fundus*;
hungata – impasto molle;
hungu – fungo;
hurgulu – tipo di bengala o razzo cinese;

husca – foglia del grano – dal greco *fouscka*;
i – le, gli;
ingia – odio, risentimento;
intru – dentro;
irgira – ergere, mettersi in mezzo;
iussu – diritto – dal latino *ius*;
izara – alzare;
jazzu – luogo di dimora;
'jejjeru – scilinguato;
jettàra – germogliare, gettare;
jettùmi – germoglio;
jhaccara – spaccare;
jhaccu – cappio;
jharara – sentire (sentore);
jhalòna – tartaruga dal greco *kelone*;
jhancàzza – apertura;
jhannacca – fiocco – dall'arabo *hannaka*;
jharara – fiutare;
jhatara – fiatare;
jhatu – fiato, alito;
jhauru – odore, profumo;
jhetta – treccia – dal latino *flecta*;
jhujjhaluoru – canna cava per soffiare;
jhujjhara – soffiare;
jhuri – fiore;
jieffula – ceffone, legatura;
jiencu – vitello giovane;
jiermita – fascio di grano;
jijitu – dito;
jijitala – ditale;
jina – avena;
jira – andare;
jjhetta – asola, taglio;
jjhiru – ghiro;
jjommaru – gomitolo;
jjhu – più;
jhannacca – fiocco;
jhocca – chioccia – dal greco *kloka*;
jhuri – fiore;
jhurrusculu – svelto, sveglio;
jota – meta;
jumba – gobba;
juncu – cicoria selvatica;
jungira – unire;
junta – misura con le mani unite;
juntara – saltare;
juppuni – corsetto di donna;
jusu – sotto;
jutta – lotta;
lamijara – avere fame – dal greco *limos* “fame”;
lancedrha – vasetto di creta;

landia – latta;
landitu – ponteggi, ripiano;
languru – lamento;
lappara – carne flaccida – dal greco *laparos* “floscio”;
lapparusu – persona grassa e floscia;
lapuni – calabrone;
lascu – largo;
lavamani – bacinella;
lavatu – lievito;
lazzu – laccio;
lehandrhu – biscia;
lejhira – leggere;
lesinara – risparmiare privandosi;
liccardijara – gustare cibi dolci e buoni;
lieccu – linguaccia;
lieburu – lepre;
liestu – lesto, svelto;
ligara – corda vegetale;
ligarusu – di cibo nervoso;
limora – muschio;
limba – insalatiera di terracotta – dal greco *limbion*;
limbicchijara – mangiucchiare;
limòra – muschio;
lindina – uovo di pidocchio;
lindora – donna molto disordinata;
lissìa – lisciva, cenere del bucato;
liticara – parlare in modo loquace;
litu – limo;
livara – ulivo;
liviedru – livello;
livu – oliva;
locammondu – gabinetto, pitale;
lofia – sporca;
lotara – ad muzzum, alla rifusa;
lucertuni – ramarro;
luci – fuoco;
lucira – luccicare;
lumera – lanterna ad olio – dal francese *lumière*;
lumericchju – piccola luce;
luoccu – mogio;
luordu – sporco;
lupiedrhu – interdizione;
luppinu – lupino;
lustru – luce (fare luce);
lutri – macchie di olio;
lutru – otre (sacco di pelle di pecora per l’olio);
maccaturi – fazzoletto;
magara – fattucchiera;
mahammetta – tentatore, ingannevole – dall’arabo *mahiummad*;
mahazieni – magazzino – dall’arabo *makazim* “deposito”;
majjuolu – germoglio – dal latino *maleous*;

majidrha – madia dal latino *magilla*;
malàjjina – unità di capacità equivalente a 11 litri;
malàfra – voglia;
malangiana – melanzana;
mammaluccu – ben coperto da destare spavento;
mammina – ostetrica;
mamusciu – ortaggio con le spine;
mancu – nemmeno;
mancusu – zona non colpita dal sole;
mandali – pezzo di legno per chiudere;
mangano – oggetto di legno per fare il lino;
mangiasuni – prurito;
mangulari – orecchioni;
manguni – osso lungo;
manera – stesso, uguale;
manipula – cazzuola;
manijara – mescolare;
manna – mazzetto;
mannaja – mannaggia;
mannara – mannaia;
manteca – poltiglia;
mappata – piccola quantità(di alimenti o cibo);
maramenta – a proposito;
marashja – pigrizia, noia;
marcia – pus;
margiu – terreno incolto o abbandonato – dall'arabo *marg*;
marmitta – pentola;
marò – ghiandola;
marrama – immondizia;
marruggiu – manico di utensili agricoli;
marrunaru – maldestro;
marruzza – tipo di lumaca senza guscio;
martingala – pasquetta;
marvarosa – geranio aromatico;
marvizza – tordo, ragazza piccola ed esile;
mascatura – serratura;
maschjiaru – fuochista;
mascidrha – ascella;
massaru – pastore in genere;
masunaru – pollaio dal francese *maison* “casa”;
mattuledrha – batuffolo;
mazzicana – grosso sasso;
mbacuccara – coprire con abiti;
mbardedrhara – mettere la soma;
mbattira – capitare;
mbedrhara – inventare;
mberza – rovescio;
mbiatu – beato;
mbicinara – avvicinare;
mbijara – avviare;
mbijju – allerta;

mbiscara – immischiare;
mbivira – bere;
mbizzara – imparare,insegnare;
mbizzicara – gonfiare(di parti del corpo);
mboinata – insieme di persone chiassose;
mbrigara – bisticciare;
mbromara – ingombrare;
mbrusciunjara – avvicinare,fare alla buona;
mbuccalapuni – mangia mosche(metafora);
mbudrhajju – tappo di sughero;
mbudrhara – tappare;
mbujjia – baraonda;
mbulicara – coprire,avvolgere,imbrogliare;
mbunnara – comprimere,sopportare,fare arrabbiare;
mbuttara – spingere;
menzalora – unità di misura equivalente a 2 quarti;
menzina – metà;
menzucuartu – unità di misura equivalente a 4 cuoppuli;
merira – apparire (nel senso di bellezza ornamentale);
miccialuoru – stoppino;
micciusu – di occhio semi chiuso;
miercu – bozzo;
mimmidrhu – capezzolo;
mindìcu – mingherlino;
mingrijara – litigare;
minjhuni – fesso,bonaccione;
minna – mammella;
misata – pensione;
misciu misciu – mogio mogio;
miserère – appendicite;
missèra – suocero;
‘mièndula – mandorla;
moccùsu – moccioso;
modrhìca – mollica,briciole;
mona – adesso,ora;
monachèdhra – chiocciola;
monacièdrhu – folletto;
mortàru – mortaio – dal latino *mortarium*;
mortidrhàra – mirto;
mpacciàra – impacciare;
mpadrhunàra – appallottolare;
mpajàra – mettere al lavoro;
mpamu – cattivo;
,mpara – compare;
mpasturàra – legare le zampe;
mpaticàra – calpestare;
mpendìra – appendere;
mpessulata – addolorata;
mpicnicara – attaccar briga,inciampare;
mpicunàra – ubriacare;
mpiercicàra – aggrappare,impigliare;

mpièrnu – inferno;
mpingira – incollare, sostare per lungo tempo;
mpittara – sciacciare;
mpongara – impantanarsi, intridere (d'acqua);
mpradicira – marcire;
mprashàra – immischiare, sporcare;
mprattara – imparentare, imbrattare;
mprosara – rifilare o incolpare;
mpùdrha – bolla sulla pelle;
mpurrira – marcire - dal francese *pourrir*;
mucàra – ammuffire - dal latino *mucere*;
mucina – cheta;
mujjera – moglie – dallo spagnolo *mujer*;
mulogna – tasso;
mulojha – malva;
mundara – pelare – sbucciare – dal latino *mundus* “purificare”;
mundizza – spazzatura, cosa piccola;
mundizzaru – discarica;
mungarusu – che parla col naso;
mungipiedru – di persona cattiva;
munzièdrhu – ammasso, cumulo – dal francese *moncel*;
muoccu – mocio;
muodrhicuni – che si commuove facilmente;
muodrhu – morbido;
muorzu – un po’;
murga – residuo dell’olio;
murgia – salatissimo;
murmurjàra – criticare;
murra – massa;
murzunata – latte di mandorla;
muscalorijara – girovagare;
musceria – mortorio;
muscj muscj – richiamo per il gatto;
musciariedrhu – girino;
mussu – bocca;
mustàzzu – baffi;
mutàra – cambiare (di abito) – dal latino *mutare* “capire”;
mutria – somiglianza;
muzzicàra – mordere;
muzzu – stretto (abito);
muzzuni – cicca;
na – una;
naca – zana, culla – dal greco *nake* – arabo *naq'a* = letto ;
nacatula – dolce fritto di carnevale;
naschjia – naso;
natrapeda – ancora, un'altra volta;
nbulicara – imbrogliare, accartocciare;
ncahunara – cadere in un dirupo;
ncamara – restare di stucco;
ncamatu – morto di fame, inebetito;
ncapizzara – incapestrare;

ncappara – scoprire(di persona);
ncenzieri – turibolo;
'nci – gli (pronome);
nciratu – crudo;
ncignara – cominciarla;
nciupara – infilare,indossare;
nchjaccara – accalappiare;
nchjanara – salire;
nchjimara – cucire;
ncodrhizzara – addossare;
ncoffàra – ingozzare;
ncriscènza – noia;
ncriscira – annoiare;
ncrocàra – appendere;
ncugnàra – pressare,essere sotto pressione;
ncujàra – sforzare;
ncuòdru – addosso;
ncuoncu – sopra le spalle;
ncuttara – calcare;
ncutti – calcato;
ndaffaratu – affaccendato;
ndea – in mente;
ndianu – granoturco;
ndrijjiu – budello,mandrillo(da attorcigliato);
ndundidrhu – che gira sempre;
nduòzzica – dondolio;
ndurcata – garbata;
nejja – nebbia;
nescira – nascere,uscire;
ngadrhara – sporcare;
ngajjara – indovinare;
nghèngheru – neonato;
ngolijara – convincere;
ngonijja – giuntura degli arti;
ngramignàra – sviluppare,crescere;
ngravara – premere;
ngrisara – irrigidirsi;
ngrizzulàra – rabbrivire,lamentarsi;
ngrugnàra – avvicinarsi,andare a fare visita,attizzare;
ngruomulara - sopportare;
ngruòngula – conchiglia;
ngrupàra – nascondere;
ngruppara – annodare,soffocare;
ngumatu – nodo alla gola;
ngunnerara – ammaccare;
ngurnàra – ristagnare;
nguscia – nostalgia;
nguscijara – lamentare;
ni – ce,ci;
nii – lascia;
nicchinnò – un po';

nichjjiu – buco;
niettu – pulito;
nigru – nero;
nimicu – nemico;
nimulu – parte del telaio – dal greco *anème* “telaio”-latino *animulus*;
nipia – neonato;
niputedrha – erba aromatica(tipo timo);
njermitara – addobbare;
nnestara – vaccinare;
nnicchinnacchi – cosa vai raccontando);
nnocca – fiocco;
nsensatu – ottuso;
nsilicatu – infestato;
nsinara – aizzare,spronare;
nsiga – accenno;
nsudrha – dolcino natalizio;
nsunza – pellicina per fare il capocollo;
nsuvarara – addormentare(di arti),essere intorpidito;
nta – nel,nella;
ntartarara – incrostare;
ntassara – rimanere di stucco;
ntavedrhara – cucire;
nticchja – pizzico;
ntilata – parete di fango e canne;
ntinnara – accennare;
ntisa – sentore,udito;
ntisicara – deperire;
ntizzunijara – sfottere;
nto – nel ,nello;
ntostara – indurire;
ntramatu – imparentato;
ntronara – stonare,parlare o cantare ad alta voce;
ntruòtu – guadagno,ricavo;
ntuffàra – menare;
ntuhàra – faticare;
ntulupara – coprire;
ntuorchjunijara – arrotolare (col forccone o forchetta);
ntuppàra – otturare;
nturdunara – intontire;
ntuzzicara – stigare, molestare;
nu – un,uno;
nucàra – noce(pianta);
nucidrha – nocciuola;
nudrhu – nessuno;
nunnata – avannotteri;
nuozzulu – sansa;
nzadduvè – ovunque,in ogni dove;
nzinga – mossa,segno;
nzitu – setola;
nzivara – ungere di sporco;
ognibota – ogni volta;

omai – davvero,però ecc.;

opuramenta – oppure;

orva – intestino cieco del maiale;

padhra – palla,boccia;

padrhinu – pallino,boccino;

pacchjuna – bella ragazza;

paccientu – casino;

pagurusu – paoroso;

palagri – gotta;

paledrha – spatola,scapola;

paliccu – talea d’innesto;

palijàra – menare;

palumba – colomba,piccione;

palumbaru – loculo;

pampina – foglia;

panarizzu – pateruccio;

panaru – paniero;

pannizzijara – nevicare;

pannizzu – pannolino;

panticu – panico,svenimento;

paparina – papavero;

papongia – naso grosso;

papuzza – parassita dei legumi;

paraguòsji – aggirare con le parole;

parica – sembra che;

parìgi – chiodo;

parijja – paia,coppia;

parira – sembrare;

parmientu – palmento;

parmijatu – scrutato palmo palmo;

parrasuni – loquacità;

particuni – legno lungo;

passamani – forma di pane;

passuli – uva passa;

pastetta – biscotto;

pastidrha – castagna secca,ciste;

patrannostra – rosario;

pedàli – stelo;

pedarìna – fine di un limite di potere;

pedastàdhri – ferri del letto;

pedùni – calcagno;

pendinu – parte bassa del paese;

pendulijara – stare appeso;

perciara – bucare – dal francese *percier*;

perciavuoscu – colui che si sa desteggiare;

pernicosu – nervoso;

pertusu – buco,feritoia;

petrusinu – prezzemolo – dal greco *petosèlinos*;

pettinissa – pettine;

picca – un po’;

piccicutu – specie di zappa con la fine a punta;

picciridru – piccolino;
picchjusu – assillante;
picu – piccone;
piditara – scoreggiare, insetto verde maleodorante;
pìditu – peto;
piedrhi – pelle;
piedrhizzuni – brutta cera (malaticcio);
pieju – peggio;
piendula – grappolo;
pienzica – forse;
pierzicara – pesco;
pierzicu – pesca;
piessula – noccioli dell'olivo;
pignata – tegamino di terracotta;
pigula – uccello di notte;
pigulijara – borbottare;
pijjhara – prendere;
pilacchi – fango;
pilaccaru – fanghiglia;
pilieri – alto (da palo ritto);
pilusu – derivato del latte;
pinna – piuma, penna – dal latino *pinna*;
pinnara – scottarsi;
pinnularu – pelo delle ciglia;
pipa – zitto!;
pìpi – peperoni;
pipita – parlantina;
pipitara – parlare di continuo;
piridhru – brufolo;
piriettu – piccolo contenitore di terracotta (olio);
pirijara – bruciacchiare;
pirri – trottola;
pirrijara – far girare la trottola;
pirringhidru – grillo nero;
piruni – spina o pezzo di legno appuntito;
pirunaru – rovetto, prunaio;
piscialuojjiu – pesce sott'olio, tonno;
pispicia – ragazzo vivace;
pistanatichi – niente;
pistara – sbattere;
pistuni – pestello – dal latino *pistare* “percuotere”;
pitaffiu – lettera lunga, verbale;
pitali – vaso da notte;
pitindiani – pale di fichi d'india;
pitusu – piccolo o donnola;
pitta – schiacciata di pane;
pittara – pitturare;
pittula – lembo di stoffa che fuoriesce dall'abito;
pizza – becco;
pizzàta – pane di farina di mais;
pizzicalora – molletta;

pizzicuni – raccogliersi per paura;
pizzindangulu – anguria – dal greco *kepanguron*;
pizzotamu – ictus;
pizzulara – beccare;
pizzulijara – mangiucchiare;
pizzunaru – spigolo;
porgia – piatto a base di mais, grano e orzo;
portazecchinu – portafoglio;
posata – residuo del caffè o orzo;
posedrha – piselli;
potiha – bottega – dal greco *potikos* “osteria”;
potihina – alopecia;
potihinu – Sali e tabacchi;
potira – potere;
prajha – spiaggia;
prejandòla – fanatica;
prejara – essere contento;
prena – incinta, gravida;
prèscia – fretta;
prichijara – cercare di nascondere (se stesso o una cosa);
prievitiedrhu – chierichetto;
proèba – attenuante, scusa;
prosceniu – tiritera;
protimis – pretesa;
prunu – prugna, susina – dal latino *prunus*;
prunta – calco, impronta;
pruppùni – sporgenza (in genere di radice), osso di maiale;
pulicijara – atteggiare;
pamaduoru – pomodoro;
pumàra – melo;
pumu – mela;
puòndicu – spensierato, che non vuole far niente;
puondu – onere, peso;
puosti – chiodi per ferrare asini;
pupu – bambola – pupazzo;
puricinu – pulcino;
purvarata – polvere;
puzu – polso;
racina – uva - dal francese *raisin*;
rahara – trascinare;
rahata – muco della tosse;
rahu – rantolo;
rahulijara – russare;
randa – grande;
rangara – arancio;
rangu – arancia;
raspara – grattare;
rastera – resta o serie – dal latino *restis* “corda”;
rastu – fiuto, odore;
rejira – rimanere, riuscire, avanzare;
resjha – lisca;

restatine – rimasuglio;
restuccia – rattoppia;
ribiedrhu – chiasso;
riccghi - orecchio;
ricojjira – rincasare,ricevere;
ricottijara – limonare,rigurgitare;
ricrijara – bearsi;
riehicara – orlare;
riehicu – orlo;
riejima – pazienza;
rigettara – placare,calmare;
rijhiatara – respirare;
rimbazzulijara – mangiare poco e sempre;
riminijara – rovistare,mescolare;
rinducira – ordinare,vestirsi;
ripa – luogo,cantuccio;
ripezzara – rattoppare;
ripiccicara – riprendersi;
risbijjhara – svegliare;
risipola – erisipela;
rizza – gambo del cavolo;
rocchellu – rocchetto;
romanedhra – cordicella;
ruga – rione;
rumbulijara – rumoreggiare;
rumbulu – pezzo di tronco;
runcijja – ronca;
rundulijara – essere affaccendata;
ruocciuli – sporcizia;
ruocciulusu – di persona zozza;
ruòdrhu – rùzzola,piccola ruota di legno;
ruòsula – infiammazione dei piedi,gelone;
russajina – rosolia o morbillo;
russicara – masticare cose dure,rosicchiare;
russu – rosso;
ruvàci – tino;
saccu – sacco – dal greco *saccos*;
sajettuozzulu – donnola;
sajìmi – grasso,olio solidificato – dal latino *sagimen*;
sajìtta – punto dove scendeva l'acqua nel mulino(ad acqua);
sajjuta – salita;
sajòla – bilancia manuale a molla;
saju – abito,saio;
salàdda – coperta pesante – dall'arabo *saladhan*;
salamida – salamandra;
salarmicu – ponteggio o muro a secco;
salaturi – contenitore di terracotta;
salimuori – parte magra del grasso del maiale;
sanguetta – sanguisuga;
sangunazzu – sanguinaccio;
sapra – insapore;

saracijara – parlare;
sarma – misura di capacità equivalente a 8 tomoli;
sàssula – tipo di utensile per prendere zucchero o altro nei negozi;
satara – saltare;
sazizzu – salsiccia;
sbacantara – svuotare;
sbacatu – non avere altro da fare,libero da impegni;
sbahanti – arrogante;
sbahara – mangiare con avidità;
sbahu – gratis;
sbarattara – disfare,togliere;
sbarracedrhara – impazzire;
sbentara – perdere l’aroma o l’alcool;
sbijara – divertire;
sbituperara – far cambiare idea;
sbampara – bruciare,finire;
sbracalara – nel senso di ingrassare;
sbracanara – scassare;
sbrieffu – presunzione;
sbriendulu – generoso;
sbruoculara – sbrogliare;
sbrudhrara – scrostare;
sbruffara – borbottare;
sbruffugnuni – accontentino(nel senso di dono o lascito sostanzioso);
sbudhrara – sturare;
sbudrhavientu – buco alla base delle aperture;
sbulicara – sbucciare;
sbumbulàra – dire cose in fretta;
sburraggiara – scorgare di botto;
scacciuòttu – trappola per topi;
scada – fico secca;
scadda – pezzetto appuntito di legno o molare;
scaddàra – arrossare,scottare;
scahazzara – schiacciare;
scahunàra – sconfondere;
scahujjara – slogare;
scàlandru – ape assassina;
scaluni – gradino,scalino;
scama – buccia del pomodoro;
scamacciara – calpestare;
scampara – cessare di piovere;
scandalu – asse di solaio;
scangiara – scambiare(di persona);
scannarozzara – soffocare(per la tosse);
scapulara – finire il lavoro giornaliero;
scarapuzzàra – scolmare,prendere il primo olio dalla giara;
scarhara – riscaldare – dal greco *kàrfos* “sterpi aridi”;
scasentaru – lombrico – dal greco *gasenteron*;
scatamanijara – rovistare,guardare nelle tasche;
scattagnola – far schioccare le giuntura delle dita,fico acerba;
scazara – togliersi le scarpe,scalzare;

scazu – a piedi nudi;
scialara – rallegrarsi;
scialata – mangiata con amici;
sciampagnuni – sprecone, colui che sperpera;
sciancara – strappare;
sciancatu – pezzente;
sciarrijara – bisticciare;
scihu – trogolo – dal greco *scufos* “recipiente”;
scihulara – scivolare;
scijjiu – fungo porcino;
scilara – sciogliere;
scilinguatu – che ha difficoltà nel parlare;
sciodrha – frana;
sciodrhara – franare;
sciommicara – affumicare;
sciorijara – albeggiare, fare bello dopo la pioggia;
sciorinara – stemperare;
sciorta – diarrea;
scippa – scasso del terreno;
scirubetta – bibita dolciastra;
sciruoccu – scirocco;
sciundira – sciogliere;
scippa – scasso della vigna;
sciuppara – strappare;
scurtera – che va sempre in giro;
sciurtira – succedere, capitare – forse dal francese *sortir* “uscire”;
schiccia – frammento di legno;
schjanara – fare le forme del pane;
schjantara – spaventare;
schjattara – scoppiare;
schjattusu – dispettoso;
schjioppu – serratura;
schjumpira – far dannare;
scontricara – escoriarsi;
scorciara – escoriare, scrostare, scuoiare;
scorcijju – cincillà;
scorza – buccia;
scrima – riga dei capelli;
scrocara – staccare, estorcere;
scrusciu – rumore;
scrusciara – fare rumore;
scuajjara – sciogliere, sparire;
scucchjara – dividere, inimicarsi;
scucuzzara – tagliare i capelli a zero;
scugnara – non muoversi, restare lì;
scuhulara – essere spossato per la fatica;
scuhulau – piegato dal lavoro;
scumbojjara – scoprire, svestirsi;
scuodrhicara – allungare il collo per guardare, rompersi la noce del collo;
scuoffidhru – sangue coagulato (di una ferita);
scunjusu – inconcludente;

scuoppula – scoppola;
scuorciulara – sbucciare;
scuornu – vergogna;
scurupara – mal pettinare, tagliare male i capelli;
scurruciara – rimanere deluso;
scuotulara – scuotere;
scupetta – fucile;
scupettina – spazzola;
sdarrupàra – crollare, cadere;
sdirhazzàra – slacciare;
sdillabrata – allentata, slargata;
sdisignata – di aspetto sgradevole;
sdoganara – scassare (di contenitore);
sdumbrata – senza pensieri, schiarita;
sècra – bieta;
seculedrha – piccolo uccello;
sèggia – sedia;
seggiattèdrha – sediolina;
sensàli – mediatore – dall'arabo *simsan*;
sèntara – consiglio, intendere;
sgadrhara – lacerare, filarsela;
sgalipatu – sgarbato;
sgargedrhara – allargare (la bocca);
sgassaru – rana;
sgravàra – partorire;
sgroppiedrhu – rametto, stuzzicadenti;
sguinciu – sbieco, storto;
siccia – seppia;
signumà – e segno che;
simàna – settimana;
simènta – seme;
simìgia – spilletta (piccolo chiodo);
sìmpicu – svenimento;
singara – segnare, fare una linea;
siricu – baco da seta;
sizzu – sazio;
sjhantara – spaventare;
sjhiaccara – far male;
sjhippara – schiattare;
sjhocca – grappolo (frutta);
sjhoppu – maniglia di porta;
smandaledrara – rompere;
smargiara – rendere fertile la terra;
smarruggiara – togliere il manico;
smerajja - medaglia
smoccarà – distrarsi, distogliersi;
spaccarijara – lesionare, crepare;
spacciahorìa – tanto per;
spachijara – trovarsi in canna;
spacira – compattare;
spagnara – avere paura – dallo spagnolo *espanyar*;

spalagrara – togliere i pampini;
spampinara – togliere le foglie;
spandira – fare il bucato con la cenere;
spanticara – sorprendere;
sparagnara – risparmiare;
sparahòra – oltre;
sparatrappa – cerotto a rotolo;
spedalatu – senza un soldo;
sperciara – spuntare, trapanare;
spessulara – rompersi a pezzi (del legno);
spezzali – farmacista;
spezzeria – farmacia;
spicanarda – lavanda;
spicara – sbocciare, fiorire;
spicciara – tacere;
spiccicara – sgarbugliare, non aver altro da fare;
spiculativu – intelligente, furbo;
spiercicara – non aver altro da fare;
spilazzi – sfilacciate;
spilettatu – spossato;
spinaru – rovetto;
spingira – scollare, spingere;
spìngula – spilla da balia;
spingulijàra – punzecchiare;
spinzu – uccellino;
spirdatu – spiritato;
spirdu – spirito, fantasma;
spìssidrha – scintilla del fuoco;
spissijara – scintillare;
spitu – spiedo;
spongàta – inzuppata;
spònza – broccoletto;
sportèdrha – sporta, soma;
spovièntu – misericordia;
sprangiàra – ridurre a brandelli;
sprundàra – tirare le foglie o i petali dei fiori;
spruppara – spolpare;
spurcja - boria
spuriu – senza padre;
sputazza – saliva;
sputtira – prendere in giro;
squitara – sbrigare, finire;
staccia – pezzo di mattonella;
stajjara – circoscrivere, accorciare;
stajjatu – recinto;
stahanusu – che tossisce sempre (malaticcio);
statia – stadera;
stati – estate;
stavajuccu – tovagliolo;
sticcjhara – spruzzare;
stijjola – strisce di stoffa, interiora di animali;

stijjusu – complicato;
stiha – contenitore di legno per salamoia;
stipara – conservare;
stiricu – nervosismo,isteria;
stizza – goccia;
stoccara – spezzare;
stortijjara – curvare,piegare;
straccuara – arrivare da un paese sconosciuto,capitare;
straciu – frammento di laterizio;
stracu – coccio,frammento di tegola - dal greco *strakon*;
strambijara – tentennare,sbandare;
strampudrhara – sgranare(occhi);
strancalata – passo lungo – dal greco *strangheumai*;
stranghijara – dormire fino a tardi;
stricara – sfregare;
stridu – dispetto;
stroscia – donnaccia;
strohula – non curante del proprio aspetto;
stroppijara – farsi male;
strovijara – disperdere;
strudira – usare,consumare;
strumbajju – piccolo e grassottello;
struoppicara – inciampare;
struozzulara – avere a che pensare;
stujara – pulire;
stuppiedrhu – vedi cuoppulu;
stutara – spegnere;
suggicara – assoggettare,sopportare;
suonnu – tempia;
suppressata – soppressata;
suppresseru – consuocero;
suraru – avaro;
surcu – solco – dal latino *sulcus*;
suriana – fagiola;
surici – topo;
suriciuorvu – talpa;
suppa – zuppa (di pane e latte);
surva – sorba – dal greco *surbon*;
survignu – aspro;
susu – sopra – dal latino *sus* “in alto”;
suvaredrha – elce;
suvierjhiu – tirchio,incontentabile;
sverza – all’inversa,risvolta delle coperte;
sverzara – curvare;
svirgulijara – svezzare;
tabàca – avere tempo;
tabaccanti – imbrogliatore;
tabacchinu – vendita di Sali e tabacchi;
taccia – mezza luna di ferro che si metteva sotto le scarpe;
tadrhu – germoglio;
tahanaru – grosso buco;

taharedhra – cestino – dall'arabo *taifurija* “scodella”;
tahuri – persona che fa scodelle;
tajiu – terra rossa – dal greco *tallòs*;
talijara – spiare;
tamarru – villano dallo spagnolo *zàmarru*;
tambutu – bara;
tandu – prima, allora;
tanguòzzu – zotico;
tarabanijara – portarla per le lunghe;
taracu – rozzo, zotico;
taradrhu – ciambella;
taraturi – tiretto;
targia – schiuma della bocca;
tata – babbo, padre – croato *tata*;
tavulatu – solaio;
tenimientu – possesso;
tièstu – tegame di terra cotta;
tignusu – permaloso;
tiharu – maltempo;
tijedrha – pentola di terra cotta;
tilati – assai;
timogna – bica di grano – dal greco *timonia*;
timpa – dirupo;
timpagnu – coperchio circolare di legno per coprire ortaggi in salamoia;
timpanu – timballo;
tirabusciò – cavatappi;
tiranti – bretelle;
tirituffulu – specie di tartufo;
tizzuni – tizzone;
tomaticiu – bottone automatico;
toppa – zolla;
torcira – strizzare, attorcigliare;
tracandàli – omone;
trangedrha – tranello, imbroglio;
trasira – entrare;
trièmissa – grasso o frammenti di carne di maiale in sospensione;
trimòia – contenitore per il grano del mulino per la macina;
trincara – bere molto;
trinciatu – tabacco;
trincidrha – chiodo per scarponi;
triciatella – cedronella;
triciuolu – cetriolo;
tringulijara – piagnucolare, strimpellare;
trizza – treccia;
trojinu – biroccio, carrozza;
troffa – cespuglio;
trojana – qualità di fico;
tropina – vortice, tromba d'aria;
troppitu – trappeto, frantoio;
trùjjiu – pieno, grasso;
truònu – tuono;

trusciàra – brindare,accozzare;
truscia – non avere denaro;
trusciu – rotolo di tela;
truzzàra – urtare,cozzare testa a testa;
tulùpa – coperta,mantello;
tuma – specie di formaggio,duro a comprendere;
tumbàra – cadere,curvarsi – dal francese *tomber*;
tuòccu – infarto;
tùmanu – tomolo equivalente a 2 menzaluori;
tuòzzulu – tozzo di pane;
tuòstu – duro;
turdumèu – tonto;
tuppu – tupèe;
turduni – ebete;
u – il,lo;
uffu – gratis;
unda – dove;
unjhicata – pezzetto;
uojju –olio;
uorgiu – orzo;
urzu – orso;
vacanti – vuoto;
vacìli – bacinella;
vajana – fagiolino,bacello;
vajanaru – che racconta frottole;
vajàzzu – servo;
vajju – atrio;
valuori – caldarroste;
vampa – fiamma;
vampùjji – dolci fritti di carnevale;
vampulijàra – bruciare,luccicare;
vampuridrho – farfallina notturna – dal greco *lampurizei* “luccicare”;
vancali – tipico scialle;
vanda – parte(luogo);
vandulijàra – dirlo ai quattro venti;
varara – affrettarsi a raccogliere;
varijàra – passare(del sonno);
varra – bastone;
varrili – barile;
varrina – attrezzo per piantare la vite;
varvazzàli – mento;
varvìnu – vivaio di piantine;
vasciàra – abbassare;
vasciu – basso,corto;
vasilicò – basilico – dal greco *basilicon*;
vastàsu – servile,servitore;
vatalàru – vanitoso(di uno che si vanta);
vattijara – battezzare;
vavarèdrha – luce riflessa da specchio;
vavùsu – bavoso;
vecjhia – frittella con le sarde;

vermitùra – lumaca;
verna – ubriachezza;
vèsperu – sera – dal latino *vesper*;
vianòva – strada asfaltata;
viatica – andirivieni;
viatu – presto, subito – dall'arabo *viaz*;
viccia – miglio(semi);
vidrhicu – ombellico;
vidrhozza – pannocchia – dal greco *billos*;
viedrhissu – vespa,ape;
vientuhora – far di tutto(per ottenere);
viernu – inverno;
viertula – sacca,bisaccia – dal latino *avertula*;
vinazza – vinaccia;
vinedrha – piccola via;
viuolu – sentiero di campagna;
virgula – bastoncino di legno – dal latino *virgola* “verghetta”;
viscijja – verga;
vitta – nastro di pezza;
vizzica – vescica;
vossia – vostra signoria;
vovalacu – lumaca – dal greco *bonbalàchion*;
vozza – brocca,passato prossimo di volere;
vraca – pantalone comodo;
vracuni – orlo grossolano;
vranca – palmo della mano;
vrasciu – brace;
vrazzola – fascio di sterpi o legna secca;
vrazzu – braccio;
vriccia – fionda;
vricciu – brecciolino;
vroгна – naso grosso;
vruocci – foglie del mais;
vruocciulusu – moccioso(naso);
vruocculu – cavolo;
vruocculusu – piagnucoloso,vizioso;
vua – bue;
vuca – bocca;
vuccàta – boccone;
vuccazzaru – che parla troppo;
vùccula – piccolo cerchio di ferro;
vuda – rafia;
vuommicara – vomitare;
vuòzzu – pomo d'adamo;
vurdàra – saziare;
vurdu – sazio;
vurgiulijàra – intorbidire;
vurrajina – borragine;
vurzuni – sacchettino per mettere denari;
vutamu – erba per legature;
vuvutu – gomito;

zahalijara – piovigginare – dal greco *psikalizei*;
zaharedrha – nastrino colorato – dall’arabo *zahar*;
‘zampajjuni – moscerino;
zana – cartella di scuola;
‘zancaru – fanghiglia;
‘zanchi – fango;
‘zannapotamu – di piccola statura;
zanu – grosso;
zassu – grasso;
zibibbu – uva da tavola – dall’arabo *zabib*;
‘ziema – mia zia;
zimbièdhru – porcile;
‘zìmmaru – ariete – dal greco *chimaros*;
zingunata – boato;
‘zippula – zeppola – dal latino *zipula*;
‘ziringuli – fili di carne tolti dal grasso;
zirrusu – iracondo – dall’arabo *zir*;
‘zitiedhru – bambino;
‘zitiijara – fidanzare;
‘zitu – fidanzato, sposo;
‘ziuma – mio zio;
‘zomba – pezzo di legno;
zotta – botto;
‘zuccaràha – grosso ago per materassi – dal greco *soccoràfa*;
‘zuccaru – zucchero – dall’arabo *sukkar*;
‘zuccu – ceppo;
‘zumbulammierdi – scarafaggio;
‘zumbulara – cadere, rotolare;
zùnzaru – giuggiolo - dal greco *zizufon*;